

MONTAGE- UND BETRIEBS- VORSCHRIFT NR. 90 752

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften genau durchzulesen und zu beachten.

■ EMPFANG

Sendung sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit prüfen. Falls Schäden vorliegen, umgehend Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen. Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

■ EINSATZBEREICH

Helios Flachdachhauben sind als witterungsfeste Verwahrung von Lüftungsöffnungen und -rohren bis zum Ø von max. 160 mm auf Flachdächern einsetzbar.

■ BESCHAFFENHEIT

Haubenkopf und Aufsatzelement aus schlag-, UV- und wetterfestem Polypropylen. Dieser Kunststoff ist grundwasserneutral; verträgt sich aber nicht

mit Öl und fetthaltigen Spachtelmassen. Beim Aufsetzen auf in dieser Weise vorbehandelte Flächen wellt sich der Einklebeflansch.

Temperaturmäßig darf dieser kurzfristig mit bis +200° C beaufschlagt, aber keiner offenen Flamme ausgesetzt werden.

■ MONTAGESCHRITTE

Vorbereitung

1. Lüftungsrohr in Dachdurchbruch einsetzen und max. 150 mm über Dachhaut ragen lassen.
2. Dacheindeckung bis auf die letzte Lage fertigstellen.

Einbau der Flachdachhaube FDH

1. Dachfläche um das Abluftrohr mit Heißbitumen einstreichen.
2. Haubenkopf abschrauben.
3. Aufsatzelement über Abluftrohr-/Öffnung stülpen und mittig ausrichten.
4. Distanzraum zwischen Rohr und Aufsatzelement gegen Kondenswasserbildung mit Mineral-/Glaswolle oder durch Ausschäumen isolieren.
5. Mitgelieferten Schaumstoff-Streifen in Ringform zum Abschluß um das Rohr und dessen Ende fixieren.

6. Haubenkopf bis zum Anschlag aufschrauben.
7. Flanschoberseite des Aufsatzelements mit Heißbitumen einstreichen und letzte Lage der Dachhaut aufbringen (Abb. 2).

■ GARANTIEANSPRÜCHE – HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Wenn die vorausgehenden Ausführungen nicht beachtet werden, entfällt unsere Gewährleistung und Behandlung auf Kulanz. Gleiches gilt für abgeleitete Haftungsansprüche an den Hersteller.

■ VORSCHRIFTEN – RICHTLINIEN

Zur Unterbindung von Kondensatbildung an der Lüftungsleitung muß diese isoliert werden.

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entspricht das Produkt den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften. Die geltenden Regeln und Richtlinien für die Planung und Ausführung von Dächern mit Abdichtungen – Flachdachrichtlinien – sind einzuhalten.

Abb. 1

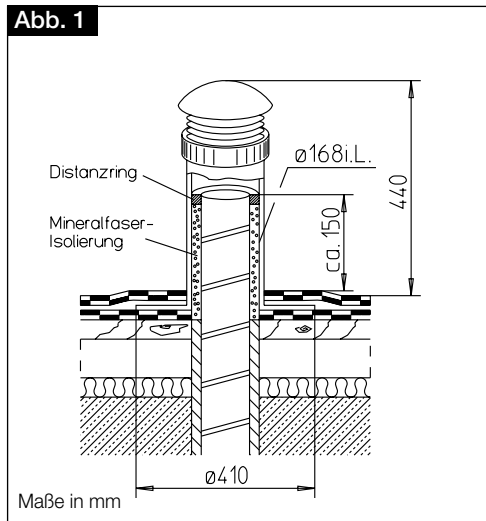
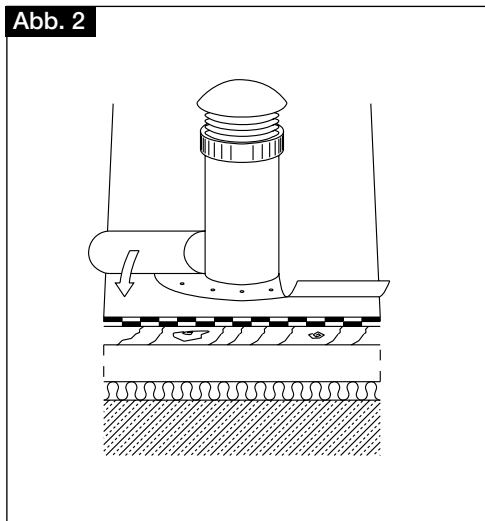


Abb. 2



Service und Information

D HELIOS Ventilatoren · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Siemensstraße 15 · 6063 Rum/Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · 9 rue du Gibier · 67120 Molsheim
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Searvals Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ

OPERATION AND INSTALLATION INSTRUCTIONS NO. 90 752

In order to ensure complete and effective operation and for your own safety, all of the following instructions should be read carefully and observed.

■ RECEIPT

Please check delivery immediately on receipt for accuracy and damage. If damaged, please notify carrier immediately.

In case of delayed notification, any possible claim may be void.

■ OPERATION

The flat roof outlet FDH is for covering the termination of ducting up to 160 mm diameter. The FDH provides a weather proof termination for ducting on flat roofs.

■ SPECIFICATION

Unit cap and attachment element made of impact-resistant, UV- and weather-resistant polypropylene. This plastic is groundwater-neutral but incompatible with oil-based or grease-containing fillers.

When installed on surfaces pretreated in this manner, the adhesive flange may warp.

The material can withstand short-term exposure to temperatures up to +200 °C, but must not be exposed to open flame.

■ INSTALLATION STEPS

Preparation

1. Feed the ducting through until there is up to a maximum of 150 mm above the roof level.
2. The roof covering should be completed except for the final layer or coating.

Installation of the FDH

1. The area around the roof opening should be finished in hot bitumen.
 2. Unscrew the cap of the FDH.
 3. Attach the foam strip around the top of the duct as shown below.
 4. To avoid condensation the ducting should be wrapped in mineral wool or fibreglass.
- Alternatively after fitting the unit, the space between the duct and the unit should be filled with a foam filler.
5. Slide the FDH unit over the duct en-

suring that the sealing flange around the base is flat against the roof.

6. Replace the unit cap ensuring that it is fully home and secured.
7. Secure the sealing flange to the roof and cover with hot bitumen. Then apply the final roofing coat or layer (Fig. 2).

■ WARRANTY CLAIMS - EXCLUSION OF LIABILITY

If the preceding instructions are not observed all warranty claims and accommodation treatment are excluded. This also applies to any liability claims extended to the manufacturer.

■ CERTIFICATES - GUIDELINES

To prevent condensation forming in the ventilation duct, the duct must be insulated.

If the product is installed correctly and used to its intended purpose, it conforms to all applicable regulations at its date of manufacture.

The applicable standards and guidelines for the design and execution of sealed roof structures – in particular, the Flat Roof Guidelines – must be observed.

Fig. 1

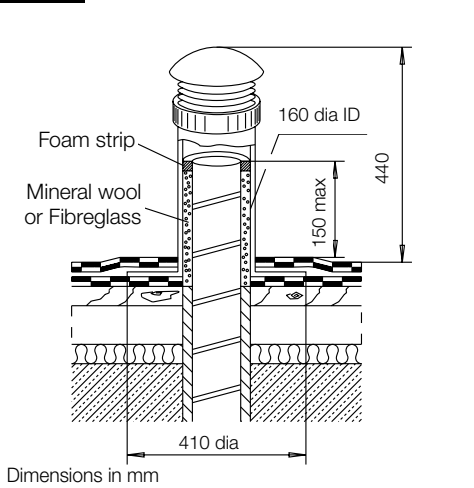
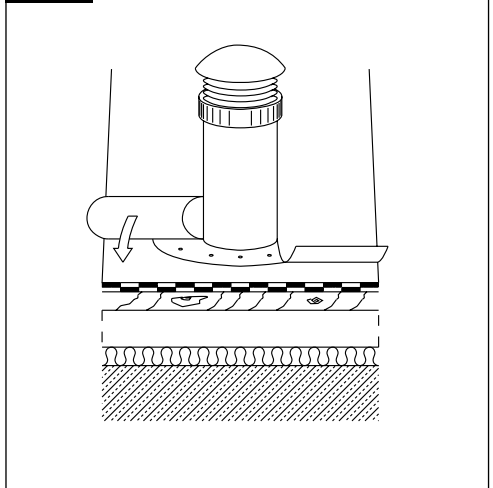


Fig. 2



Service and Information

D HELIOS Ventilatoren · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Oetfingen
A HELIOS Ventilatoren · Siemensstraße 15 · 6063 Rum/Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · 9 rue du Gibier · 67120 Molsheim
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ

Chapeau de ventilation pour toit plat FDH



NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION N° 90 752

Par mesure de sécurité, l'ensemble des prescriptions qui suivent sont à lire attentivement et à respecter!

■ RÉCEPTION

Dès réception, vérifier l'état et la conformité du matériel commandé. En cas d'avaries, des réserves doivent être portées sur le bordereau du transporteur. Attention, le non-respect de ces procédures peut entraîner le rejet de la réclamation.

■ DOMAINES D'UTILISATION

Les chapeaux de ventilation pour toit plat Helios s'utilisent comme protection résistante aux intempéries pour les ouvertures et les conduits de ventilation d'un diamètre maximal de 160 mm sur les toits plats.

■ CARACTÉRISTIQUES

Chapeau et socle (réhausse) en polypropylène résistant aux chocs, aux UV et aux intempéries. Ce plastique ne contamine pas les eaux souterraines, mais n'est pas compatible avec les mastics à teneur en huile ou en graisse.

Lors de la mise en place sur des surfaces prétraitées de cette manière, la bride de collage se déforme.

Celle-ci peut supporter temporairement des températures allant jusqu'à +200 °C, mais ne doit pas être exposée à une flamme nue.

■ ÉTAPES DU MONTAGE

Préparation

1. Insérer le conduit de ventilation dans l'ouverture du toit en laissant dépasser de 150 mm maximum au-dessus de la couverture du toit
2. Compléter la couverture du toit jusqu'à la couche finale.

Montage du chapeau de ventilation pour toit plat FDH

1. Enduire de bitume chaud la surface du toit autour du conduit d'évacuation d'air.
2. Dévisser le chapeau.
3. Placer le socle (la réhausse) sur le conduit/l'ouverture d'évacuation d'air en veillant à bien le centrer.
4. Pour prévenir la formation de condensation, isoler l'espace entre le conduit et le socle (la réhausse) en utilisant de la laine minérale ou de verre ou en injectant de la mousse.

5. Fixer la bande de mousse fournie en forme d'anneau autour du conduit et de son extrémité.
6. Visser le chapeau jusqu'à la butée.
7. Enduire de bitume chaud la partie supérieure de la bride du socle (de la réhausse), puis installer la dernière couche de la couverture de toit (Fig. 2).

■ DEMANDE DE GARANTIE – RÉSERVES DU CONSTRUCTEUR

En cas de non-respect des indications précédentes, toute demande de remplacement ou de réparation à titre gratuit sera déclinée. Il en sera de même pour toute implication de responsabilité du fabricant.

■ RÉGLEMENTATIONS – NORMES

Pour prévenir la formation de condensation sur le conduit de ventilation, celui-ci doit être isolé.

Cet produit est conforme aux directives en vigueur le jour de sa fabrication et sous d'une réserve d'une utilisation appropriée.

Respecter les règles et directives en vigueur pour la conception et la réalisation de toits avec joints d'étanchéité, notamment celles concernant les toits plats.

Fig. 1

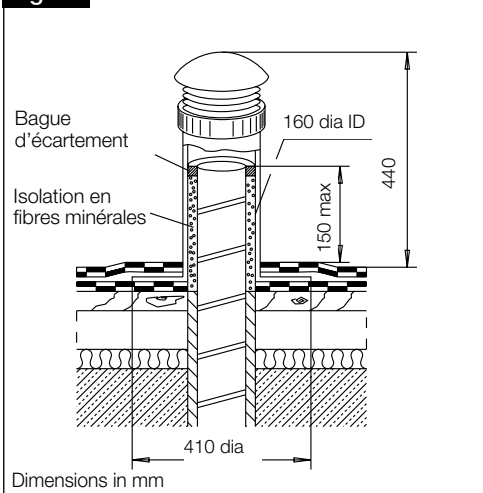
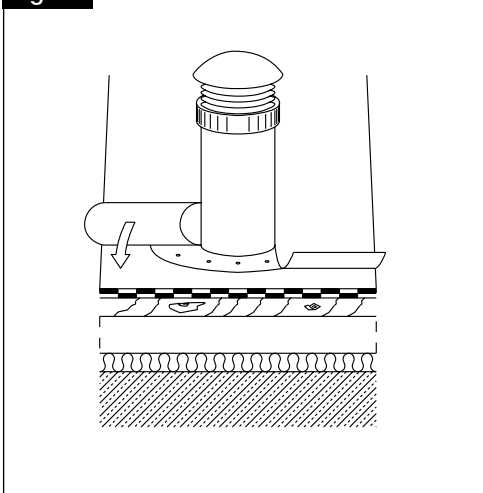


Fig. 2



Service et information

D HELIOS Ventilatoren · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Siemensstraße 15 · 6063 Rum/Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · 9 rue du Gibier · 67120 Molsheim
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ